

**(C-106)**

**EL PORTAL ETWINNING Y EL USO DE  
HERRAMIENTAS TIC EN LOS CICLOS FORMATIVOS  
DE GRADO SUPERIOR: UNA EXPERIENCIA EN EL CES  
VEGA MEDIA DE ALGUAZAS (MURCIA)**

*Francisca Merlos Pascual*

*Joaquín Guerrero Muñoz*



(C-106)

**EL PORTAL ETWINNING Y EL USO DE HERRAMIENTAS TIC EN LOS CICLOS FORMATIVOS DE GRADO SUPERIOR: UNA EXPERIENCIA EN EL CES VEGA MEDIA DE ALGUAZAS (MURCIA)**

**Autor/res/ras:**

*Francisca Merlos Pascual y Joaquín Guerrero Muñoz*

**Afiliación Institucional:**

Francisca Merlos Pascual. Profesora de Educación Secundaria. CES Vega Media. Alguazas (Murcia)  
Joaquín Guerrero Muñoz. Profesor Asociado de la Universidad de Murcia.

**Indique uno o varios de los siete Temas de Interés Didáctico:** (Poner x entre los [ ]) )

- Metodologías didácticas, elaboraciones de guías, planificaciones y materiales adaptados al EEES.
- Actividades para el desarrollo de trabajo en grupos, seguimiento del aprendizaje colaborativo y experiencias en tutorías.
- Desarrollo de contenidos multimedia, espacios virtuales de enseñanza- aprendizaje y redes sociales.
- Planificación e implantación de docencia en otros idiomas.
- Sistemas de coordinación y estrategias de enseñanza-aprendizaje.
- Desarrollo de las competencias profesionales mediante la experiencia en el aula y la investigación científica.
- Evaluación de competencias.

**Resumen.**

eTwinning es una iniciativa que fomenta el desarrollo de proyectos entre dos o más centros escolares de países europeos diferentes sobre cualquier tema acordado por los participantes, en el que se establece un hermanamiento que da lugar a una colaboración que se lleva a cabo a través de un Portal en Internet y del uso de otras herramientas TIC.

En esta comunicación se presenta la experiencia de participación de los alumnos y alumnas del Ciclo Formativo de Grado Superior de Educación Infantil del CES Vega Media de Alguazas (Murcia), durante el curso 2010-2011, en el proyecto “En mi cole se hace ... y en el mío también”.

Esta iniciativa es un ejemplo de la utilización en el aula de las TIC, como recurso educativo que sirve por un lado para la mejora en las competencias relacionadas con las TIC, y por otro lado, para trabajar de forma general algunas de las áreas prioritarias de la Formación Profesional en España, tal como indica la *Ley de las Cualificaciones y de la Formación Profesional*, y de forma específica algunos de los objetivos generales del ciclo formativo que se especifican en el Real Decreto por el que se establece el título de Técnico Superior de Educación Infantil. Además se expone la contribución al desarrollo profesional de los profesores implicados en esta experiencia.

**Keywords:**

eTwinning, TIC, Educación Superior, Ciclo Formativo de Grado Superior, competencias, Internet,

**Abstract.**

eTwinning is an initiative that promotes the development of projects between two or more schools from different European countries about any topics agreed by the participants in establishing a partnership resulting in a collaboration with takes place through an Internet Portal and the use of ICT tools.

This paper describes the experience of participation of the students of vocational training in Child Education, who are studying in the CES Vega Media in Alguazas (Murcia), during the 2010-2011 academic year, in the project "In my school it is done ...and in the mine, too. "

This initiative is an example of classroom use of ICT as an educational resource that serves, firstly, to the improvement of ICT skills, and secondly, to work, generally the the priority areas of vocational training in Spain, contributing also to develop, more specifically, some of the general objectives of vocational training in Early Childhood Education. Also shows the contribution to the professional development of teachers involved in this experience.

**Texto.****I. INTRODUCCIÓN: ¿QUÉ ES eTwinning?**

eTwinning se define como la comunidad de centros escolares de Europa. Promueve la colaboración del profesor y del centro escolar a través del uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (Vourikari, 2010: 7). eTwinning es una parte fundamental del programa *eLearning*, incluido en el *Programa de Aprendizaje Permanente* (PAP) de la Unión Europea<sup>1</sup>, que nace de la necesidad de dar respuesta a la demanda de la Unión Europea de formar a sus ciudadanos en competencias básicas como comunicación lingüística, matemática y tratamiento de la información y competencia digital. Por ello eTwinning se estructura alrededor de tres ejes fundamentales estrechamente relacionados: la dimensión europea, el uso de las TIC y el trabajo en colaboración.

Tal como se detalla en la publicación *Desarrollo profesional del profesor. Resumen de la situación actual*, los profesores de todos los países participantes pueden inscribirse y usar las herramientas online eTwinning para encontrarse, reunirse virtualmente, intercambiar ideas, experiencias, formar equipos en los Grupos eTwinning, aprender juntos en los Encuentros Didácticos y participar en proyectos online. Las herramientas online eTwinning las proporciona el Servicio Central de Apoyo (SCA), órgano que coordina eTwinning gestionado por European Schoolnet. Además cada país participante tiene su propio Servicio Nacional de Apoyo (SNA) que representa y promueve eTwinning (personalmente, por teléfono y online), organiza encuentros y concursos nacionales y se encarga de los medios de comunicación y de las relaciones públicas.

Desde su creación en 2005, la acción principal de eTwinning ha sido crear un proyecto, donde dos centros escolares, como mínimo, de al menos dos países europeos proponen una idea de colaboración y utilizan las TIC para llevarla a cabo. Se puede iniciar un proyecto sobre cualquier tema, en el que debe haber un equilibrio entre el uso de las TIC y las actividades de clase, que además debe encajar en los currículos nacionales de los centros escolares participantes. La colaboración puede ser sobre la misma materia o de forma multidisciplinar, y abarcar todos los niveles

<sup>1</sup> Para más información sobre el PAP ver:

[http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/guide/fiches/comenius10\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/guide/fiches/comenius10_en.html)

de enseñanza, incluida la enseñanza superior excepto la universitaria (Vourikari, 2010: 12). Los ideales que se persiguen son promover un trabajo de colaboración entre los profesores y los alumnos europeos que sea seguro, fácil y agradable (Crawley, C. et al. 2008: 8), es decir, seguro, porque los SNA comprueban la identidad de los participantes, fácil ya que las actividades de colaboración se desarrollan en un entorno virtual intuitivo, sencillo de manejar para todos los usuarios, y agradable, al tratarse de una temática que eligen los propios participantes, alumnos y profesores.

## **II. UNA EXPERIENCIA DE PROYECTO eTwinning DESARROLLADA EN EL CFGS DE EDUCACIÓN INFANTIL.**

### **II.1. SOBRE CÓMO SURGE LA IDEA DE PARTICIPAR EN UN PROYECTO EUROPEO.**

Este proyecto y nuestra participación en él surgen por un interés personal, compartido también por la dirección y el equipo docente del CES Vega Media, de ampliar nuestros horizontes educativos y los de nuestro alumnado hacia Europa.

Ya conocíamos los programas europeos en los que puede participar el alumnado en la Universidad, sobre todo el programa Erasmus y sus innumerables beneficios para la comunidad educativa. Al inicio del curso académico se plantea en mi centro la conveniencia de asistir a las jornadas informativas que realiza la Consejería de Educación para dar difusión y apoyo a la participación de los centros educativos (no universitarios) en diversos programas europeos en sus diferentes modalidades. En ellas es donde recibo información por primera vez de eTwinning. Poco después convoca el Centro de Profesores y Recursos de Molina de Segura un curso, que duró dos meses en los que aprendí los principios pedagógicos de eTwinning, a diseñar un proyecto y a utilizar sus distintas herramientas.

A partir de este momento me inscribo en el Portal eTwinning, describo mi idea de proyecto y empiezo la búsqueda de socios. Al mismo tiempo comento esta idea con un profesor de la Universidad de Murcia que manifiesta la importancia de introducir esta modalidad de innovación educativa en las enseñanzas superiores y que ha colaborado desde el principio con su asesoramiento en materia de aprendizaje eLearning en estudios superiores. La propuesta inicial, todavía sin desarrollar (compartir experiencias educativas de la etapa infantil 0 – 6 años), empieza a suscitar interés. En los primeros días de estar inscrita en eTwinning ya hay 3 profesoras (Turquía, Rumanía y Bulgaria) interesadas en participar en el proyecto (con lo que ya puede salir adelante), así que comenzamos a preparar el plan de trabajo para delimitar algunas cuestiones importantes, en concreto: duración prevista, cursos y centros participantes, idiomas del proyecto, descripción (un poco más detallada), objetivos, contenidos, actividades, programación temporal, resultados esperados, evaluación de los alumnos, recursos tecnológicos a utilizar, coordinación con otras áreas y forma en que se van a comunicar los resultados.

Una vez aprobado el proyecto por los SNA de los países fundadores (España y Turquía), se nos ocurre que además de las profesoras que habían mostrado un interés inicial podríamos buscar otros docentes y proponerles su participación, y entre las personas seleccionadas encontramos otros tantos profesores interesados en incorporarse, y así, finalmente, se crea el grupo de trabajo que utiliza como herramienta fundamental el TwinSpace para la realización de las actividades propuestas.

### **II.2. EL PROYECTO: DESCRIPCIÓN Y PARTICIPANTES.**

La finalidad del proyecto “En mi cole se hace ... y en el mío también”, es crear un espacio común, virtual, donde diferentes profesores de Educación Infantil y estudiantes del Ciclo Formativo de Educación Infantil den a conocer las actividades, canciones, juegos, etc. que utilizan en el aula para favorecer el aprendizaje, y algunos aspectos relacionados con la práctica educativa que pueden ser comunes para todos: la evaluación, el periodo de adaptación, la

educación en valores, etc. De esta manera los participantes pueden saber cómo se aborda la enseñanza en la etapa de la Educación Infantil en otros países de Europa, y además los profesionales que están ejerciendo actualmente pueden orientar a los estudiantes del ciclo formativo, con sus aportaciones para la mejora de sus propuestas y su posterior ejercicio profesional<sup>2</sup>.

Como socios fundadores iniciamos el proyecto Hatice Imrenk, profesora de la escuela infantil Toki Nilüfer Kindergarden de Estambul (Turquía) cuyos alumnos tienen entre 4 a 6 años, y yo misma como profesora del CES Vega Media de Alguazas (Murcia – España). De nuestro centro participan los alumnos que cursan el Ciclo Formativo de Grado Superior (CFGS) de Educación Infantil, así como los que se encuentran en el 2º ciclo de Educación Infantil (0-6 años). Incorporándose posteriormente los alumnos del CFGS de Administración de Sistemas Informáticos en Red, cuyos conocimientos en informática nos ayudan al mejor desarrollo del proyecto. Posteriormente se han unido a este proyecto otros centros de formación profesional de España, uno de Alemania y varias escuelas infantiles de diferentes países de Europa (Francia, Reino Unido, Rumanía y otros países).

### II.3. OJETIVOS, ACTIVIDADES PROGRAMADAS Y RESULTADOS OBTENIDOS.

Los **objetivos** planteados con la participación en este proyecto han sido diferentes para cada uno de los grupos de alumnos y alumnas. Como objetivos comunes a todos los alumnos de los Ciclos Formativos de Grado Superior, y coincidiendo con algunos de los objetivos que se indican en la LOE para la Formación Profesional: 1) Aprender por sí mismos y 2) Trabajar en equipo.

Además, como decía en la introducción, también nos planteábamos trabajar algunas de las áreas prioritarias de la formación profesional tal como indica la Ley Orgánica 5/2002, de 19 de junio, de las Cualificaciones y de la Formación Profesional, en concreto: a) las relativas a tecnologías de la información y la comunicación, b) idiomas de los países de la Unión Europea, c) trabajo en equipo, sirviéndonos de los tres ejes fundamentales de eTwinning mencionados anteriormente.

Los objetivos a alcanzar por los alumnos de los CFGS con su participación en este proyecto, no se limitan al desarrollo de competencias profesionales sino que se pretende también abarcar las competencias personales, por lo que se definen también algunos objetivos de tipo actitudinal, como:

- Desarrolla actitudes abiertas al diálogo, tolerantes con formas distintas de pensar o de trabajar, valorando las aportaciones de los demás.
  - Aprecia la riqueza cultural de otros lugares de Europa y el sentimiento de pertenecer a una comunidad mayor a nuestra región o nuestro país, es decir a Europa.
  - Comprende los beneficios de la complementariedad entre diversas áreas de conocimiento en los diversos niveles educativos (distintas etapas educativas, y diversas áreas de conocimiento: idiomas informática, etc.) en el quehacer profesional.
  - Realiza actividades y propuestas mediante el trabajo en equipo y las recopila adecuadamente para poder compartir sus conocimientos con los demás.
- Y relacionados con la competencia lingüística:
- Mejora su competencia lingüística en el idioma: inglés (tanto a nivel oral como escrito).

Complementariamente a lo que se acaba de exponer, para los alumnos y alumnas del CFGS de Educación

---

<sup>2</sup> Para más información ver la ficha del proyecto en:

[http://www.etwinning.es/index.php?option=com\\_proyectos&idh=50318&Itemid=101](http://www.etwinning.es/index.php?option=com_proyectos&idh=50318&Itemid=101)

Infantil, el planteamiento es utilizar las TIC como herramienta fundamental para desarrollar algunos de los objetivos generales del ciclo formativo, que se especifican en el R.D. 1394/2007, de 29 de octubre, por el que se establece el título de Técnico Superior de Educación infantil y sus correspondientes enseñanzas mínimas, en concreto:

- Identificar y seleccionar recursos didácticos (...) para organizarlos de acuerdo con la actividad y los destinatarios.
- Seleccionar y aplicar técnicas e instrumentos de evaluación.
- Seleccionar y aplicar estrategias de transmisión de información, relacionándolas con los contenidos a transmitir, su finalidad y los receptores.
- Valorar la importancia del trabajo en equipo para mejorar la práctica educativa.
- Aplicar dinámicas de grupo y técnicas de comunicación en el equipo de trabajo, intercambiando información y experiencias para facilitar la coherencia del proyecto.

Las **actividades** que se programan en primer lugar son de presentación, adaptadas a las características del grupo y edad de los participantes, utilizando diversas herramientas de software (MoviMaker, PowerPoint, SmileBox, etc.) y hardware (ordenadores, cámaras Web y fotográfica, videocámara, etc.) y el resto de actividades queda, en este momento, pendientes de concretar por los socios del proyecto ya que para que haya realmente un trabajo cooperativo cada socio pondrá las actividades que quiera compartir con los demás.

Una vez iniciado el proyecto cada profesor va introduciendo distintos tipos de archivos multimedia donde quedan reflejadas las actividades realizadas por los alumnos (visitas, talleres de cocina, trabajos manuales de diferentes tipos, etc.). La primera impresión que obtuvimos en esta fase del proyecto es que realmente no había grandes diferencias en la metodología que aplicábamos en el aula en los diferentes países participantes.

Como **resultado** de todo este trabajo y de la participación de diferentes grupos de estudiantes y profesores tenemos en el TwinSpace del proyecto los blogs y foros donde se exponen los trabajos realizados por cada profesor y sus alumnos y alumnas<sup>3</sup>, donde se puedan hacer comentarios, sugerencias, propuestas de mejora, etc. El acceso a TwinSpace puede servir además para que otros centros conozcan el proyecto y participen en él si les resulta atractivo. En él podemos encontrar varios videos y fotos de los alumnos y alumnas realizando las actividades, donde se puede ir comprobando la consecución de los objetivos.

#### II.4. ALGUNAS VENTAJAS Y DIFICULTADES.

Todavía no hemos finalizado el proyecto, sin embargo nos gustaría destacar las ventajas, tanto a nivel profesional como personal, derivadas de la participación en el mismo, y por qué no, algunas de las dificultades que hemos encontrado, que sirvan para todos aquellos docentes que quieran aventurarse a iniciar este camino. Entre las **aportaciones positivas** de nuestra participación en este proyecto nos gustaría destacar:

- a) La construcción de aprendizajes significativos.

De las entrevistas a diferentes profesores que se publican en *eTwinning. Una aventura a través de la cultura y los idiomas* se puede extraer el cambio en la metodología didáctica, que los alumnos están tan motivados que incluso trabajan en su tiempo libre, y que han hecho amigos por toda Europa (Crawley, C. et al. 2008: 8).

---

<sup>3</sup> Para más información sobre el TwinSpace del proyecto ver:  
<http://new-twinspace.etwinning.net/web/p50318>

Desde esta perspectiva, los diferentes profesores que hemos participado en este proyecto, hemos ido comprobando cómo la utilización de esta metodología ha implicado que los alumnos se sientan más motivados a aprender, que los aprendizajes adquieren realmente sentido, entre otras cosas porque conectan con sus intereses (profesionales, porque están relacionados con el ciclo formativo que están estudiando, e instrumentales, porque se realiza a través de diferentes herramientas TIC que utilizan en su día a día) y porque responden a sus necesidades (de estar en permanente comunicación con el mundo que les rodea, de mostrar sus experiencias, de ampliar sus horizontes, incluso geográficamente hablando).

En nuestro caso, los alumnos han sido capaces de ver las aplicaciones prácticas de los contenidos que aprenden en los diferentes módulos, su interrelación, se han sentido partícipes de esta experiencia, han tenido libertad para preguntar e informarse y participar en las actividades que más les interesaban y todo ello ha llevado a un enriquecimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje mayor de lo que esperábamos en un principio.

b) La utilización de la observación y la experimentación como motores para el desarrollo y el aprendizaje.

Porque tal como se especifica en la publicación *eTwinning. Una aventura a través de la cultura y los idiomas* “eTwinning está dedicado a la enseñanza, a experimentar con nuevos métodos didácticos, con las nuevas tecnologías y nuevas formas de llevar a cabo las tareas de siempre” (Crawley, C. et al. 2008: 7).

En nuestro caso, el trabajo a través del Portal eTwinning y del espacio de trabajo del proyecto (TwinSpace) nos ha proporcionado la posibilidad de que los alumnos realicen actividades de forma autónoma, tomen iniciativa, planifiquen y aprendan a secuenciar. En definitiva un ambiente favorable a la exploración, cooperación y toma de iniciativas, donde ellos pueden intervenir en mayor o menor medida según sus intereses y capacidades, dando lugar con todo ello a un aprendizaje que se ha consolidado a partir de la observación y de la experimentación.

c) Desarrollo profesional de los profesores.

La participación en este proyecto en particular, y formar parte de la comunidad eTwinning en general, ha supuesto también una importante herramienta de desarrollo profesional para los profesores implicados. En este sentido podemos considerar, tal como se indica en la publicación *Desarrollo profesional del profesor. Resumen de la situación actual* que eTwinning es una red de desarrollo profesional, que a través de actividades formales como los cursos y talleres y las conferencias y seminarios, y a través del diálogo informal, satisface las necesidades de desarrollo profesional de los profesores europeos (Vourikari, 2010: 3).

Respecto a lo que nos aporta la participación en este proyecto a los profesores, nos hacemos eco de las conclusiones que se exponen en la publicación *Desarrollo profesional del profesor. Resumen de la situación actual*, entre las que nos gustaría destacar las siguientes: a) “eTwinning se considera también como algo que ayuda a mejorar las propias capacidades en lo referente al uso de las TIC en la enseñanza, el aprendizaje de idiomas, la gestión de proyectos y otras áreas del desarrollo personal” y b) “eTwinning tiene mucho potencial para la mejora del desarrollo profesional continuado y el aprendizaje permanente a nivel europeo, nacional y local si se le reconoce como la red de desarrollo profesional que ofrece a sus miembros enormes posibilidades de participar en un diálogo informal para mejorar la enseñanza” (Vourikari, 2010: 5).

Además de las ventajas que acabamos de citar también queremos mencionar otras que estamos constatando en



el día a día de este trabajo, como el desarrollo de habilidades para el trabajo en equipo, actitudes de respeto, escucha activa, comprensión del enriquecimiento que supone el trabajo interdisciplinar e internivelar, etc., así como la ampliación del vocabulario en inglés, relacionado con su ejercicio profesional. Por otro lado, encontramos diferentes **inconvenientes o dificultades**, entre ellos:

- a) Nivel de conocimientos de herramientas TIC, del Portal eTwinning y del TwinSpace.

El primer problema que se nos ha planteado y que queremos destacar aquí sobre todo por la temática de este Congreso, ha sido el diferente nivel de conocimientos de las herramientas TIC, así como del Portal eTwinning y del TwinSpace por parte de profesores y alumnos. Para obtener el máximo potencial hemos tenido que invertir cierto tiempo para recabar información sobre su funcionamiento, buscar herramientas que se pudieran utilizar, etc. Esto ha sido a veces un condicionante a la hora de llevar a cabo las actividades que queríamos compartir, y fue determinante para pedir la colaboración de los alumnos y profesores del CFGS de informática.

En este sentido, también se ha realizado un aprendizaje en materia del uso de las TIC por parte del profesorado que ha participado en el proyecto, que nos hemos tenido que plantear nuevos retos para estar a la altura de las exigencias que suponen la participación en un proyecto de esta envergadura.

- b) Dedicación que requiere el proyecto.

Por un lado, respecto al horario lectivo, ya que para la participación en este proyecto los profesores hemos tenido que redistribuir la carga horaria de que disponemos en cada módulo para introducir esta nueva actividad (que no teníamos prevista al inicio de curso cuando se realizan las programaciones didácticas). Esto implica que hemos ido más ajustados de tiempo con el temario para poder dedicarnos a la preparación y realización de las actividades del proyecto.

Pero además, a pesar de que el trabajo con los alumnos se realiza en horario lectivo, indudablemente la participación en este proyecto ha implicado la dedicación de un número importante de horas de nuestro tiempo libre empleadas en contactar con socios, organizar el trabajo para los alumnos, buscar y perfeccionar el uso de determinadas herramientas TIC, etc.

- c) Encontrar socios.

Cuando tienes una idea de proyecto además tienes que ser capaz de “venderla”, de que otras personas se interesen por ella y vean cuales pueden ser los beneficios de invertir cierto tiempo y esfuerzo en el proyecto que les propones.

El portal eTwinning te permite localizar socios utilizando dos estrategias bien distintas. Por un lado existen una serie de foros compartimentados en función de la edad de los alumnos donde puedes poner un anuncio, describiendo tu idea de proyecto y esperar a que las personas que están interesadas en participar se pongan en contacto contigo. Por otro lado existe un buscador en el que siguiendo unos criterios (país, edad de los alumnos, etc.) puedes encontrar profesores con un determinado perfil a los que te interese proponer su participación en el proyecto.

En nuestro caso, utilizamos ambas opciones. Respecto al anuncio puesto en el foro, contestaron 3 personas, de las que una de ellas no ha intervenido posteriormente, desconocemos las razones, otra que se constituye como socia fundadora del proyecto y una tercera que finalmente decide abandonarlo porque inicia

su participación simultáneamente en otros y nos expresa que no tiene tiempo para participar de forma activa en nuestro proyecto. Al mismo tiempo, iniciamos una búsqueda de profesores que cumplieran los siguientes requisitos principalmente: idioma de comunicación (inglés o español), edad de los alumnos (1-6 años) y formación profesional relacionada con la educación infantil. En este caso, de los numerosos correos electrónicos enviamos (casi un centenar) obtuvimos un bajo porcentaje de respuestas (en torno al 20%), en la mayoría de ellas los docentes se mostraban interesados en participar en el proyecto, aunque otros se excusaron porque no tenían tiempo disponible.

Un aspecto a añadir, en este sentido, ha sido la dificultad de encontrar socios del mismo nivel educativo, ya que la formación profesional fuera de España está configurada de otra manera. No existe el perfil de Ciclo Formativo de Grado Superior (o no lo hemos encontrado) ya que las enseñanzas superiores en Europa están unificadas en la Universidad. Además el programa europeo eTwinning nace como una medida de acompañamiento del programa *Comenius* que está dirigido específicamente para educación Primaria y Secundaria. Recientemente se ha ampliado su cobertura a los ciclos formativos de grado medio y grado superior como complemento de los programas *Leornado da Vinci* y *Erasmus*, por lo tanto el número de centros pertenecientes a estas etapas educativas es muy inferior al de niveles educativos anteriores que llevan más tiempo utilizando el Portal eTwinning<sup>4</sup>.

d) Idioma.

Como se especifica en la publicación *eTwinning. Una aventura a través de la cultura y los idiomas* “en eTwinning, es imposible llevar a cabo un proyecto sin contar, de un modo u otro, con los idiomas” (Crawley, C. et al. 2008: 7). Esta dificultad ha estado presente en el proceso de la búsqueda de socios, y posteriormente en los contactos, y el desarrollo del proyecto en sí mismo. Desde el principio pensamos que lo más efectivo era utilizar el inglés como idioma vehicular, lo que nos aseguraba mayor difusión, mayor probabilidad de encontrar socios, etc., sabiendo que esto podía suponer un problema tanto para profesores como para alumnos. En nuestro caso alumnos y profesores que no venimos de opciones bilingües, con las carencias que la enseñanza de un idioma extranjero ha tenido en nuestro sistema educativo.

Además, debemos añadir el desconocimiento del vocabulario propio y específico de la actividad profesional, lo que hace que en determinadas ocasiones la comunicación sea difícil o no se puedan trasladar los matices que se quieren transmitir, lo que realmente se quiere decir y esto supone una limitación importante.

e) Configuración del equipo de trabajo.

La configuración del equipo de trabajo se hace en unos días, personas que se han mostrado interesadas o a las que has propuesto participar y han aceptado, pero durante el desarrollo del mismo vas viendo que hay profesores que realmente no tienen tiempo, que no saben cómo utilizar el TwinSpace y sus herramientas o que simplemente en un principio se mostraron interesados y después han “desaparecido”, esto es, personas que son difíciles de contactar o que no responden a los emails.

### III. CONCLUSIÓN.

A la hora de hacer la valoración de la participación en este proyecto tenemos que decir, sin lugar a dudas, que

---

<sup>4</sup> Para más información sobre los Programas Educativos Europeos ver:  
<http://www.oapee.es/oapee/inicio.html>

las ventajas que implica superan con creces los posibles inconvenientes que se pueden plantear. Podemos decir que ha sido una experiencia de aprendizaje altamente gratificante, que ha servido para el desarrollo personal y profesional de nuestros alumnos y también de los profesores que hemos participado.

Con esta primera experiencia hemos aprendido las cosas que debemos tener en cuenta en futuras ocasiones, como la potencialidad que tiene esta herramienta de trabajo y el buen resultado que da por la implicación que conlleva por parte de los alumnos. No obstante también hemos detectado cosas que se pueden mejorar de cara a proyectos futuros, entre ellas por ejemplo la necesidad de contar desde el principio con la opinión de los alumnos, o de incorporar este tipo de actividades en las programaciones didácticas, así como la importancia de una formación adecuada en relación con las TIC y los idiomas.

Se hace imprescindible que la administración educativa, tanto a nivel regional como nacional, y los propios organismos gestores de los centros educativos, sigan apostando por este tipo de iniciativas y les den cada vez mayor relevancia y que ello se refleje en su correspondiente reconocimiento a nivel académico y profesional. En este sentido, los docentes necesitamos disponer de tiempo suficiente para poder llevar a cabo actividades de este tipo en nuestro quehacer diario, lo que, en nuestra opinión repercutiría en una mejora de la calidad de la enseñanza, dando respuesta a la demanda de nuestra sociedad de formar a ciudadanos con una competencias que les permitan ser mejores profesionales, en el más amplio sentido de la palabra.

Una iniciativa en esta línea que desde la administración educativa ya se está implementando es la oferta de formación continua para el profesorado en determinadas áreas, entre ellas, los idiomas y la competencia en el uso de las TIC. A pesar de ello, resulta patente que deberían consensuarse propuestas de mejora para incentivar la participación del profesorado en este tipo de actividades, ya que en muchas ocasiones existe un desconocimiento de las mismas o bien no resultan suficientemente motivadoras para el docente. El reconocimiento a nivel profesional con carácter general, que ya se realiza en algunas comunidades autónomas, es un ejemplo de medidas que se pueden adoptar en este sentido.

Por último destacar igualmente el papel decisivo de la administración en el acompañamiento, todavía incipiente, de iniciativas paralelas y complementarias a este programa europeo basado en un espacio virtual, que posibiliten el contacto e intercambio real entre los participantes, fomentando la movilidad de profesores y alumnos imprescindible para estrechar lazos y compartir experiencias que ayudarán a generar el sentimiento de que se está construyendo algo en común. El contacto de los socios permite, entre otras cosas, visualizar el equipo de trabajo a través de interacciones en un contexto real, más allá de la plataforma virtual, afianzando el compromiso de los participantes y favoreciendo la comunicación y el conocimiento mutuo: expectativas, motivaciones, intereses, costumbres y aficiones, etc.

## **Bibliografía y Referencias.**

<http://www.eTwinning.net>

<http://www.eTwinning.es>)

[http://www.eTwinning.es/apls/cursos/curso\\_es/index.php/P%C3%A1gina\\_Principal](http://www.eTwinning.es/apls/cursos/curso_es/index.php/P%C3%A1gina_Principal)

Crawley, C. et al. (2008): *eTwinning. Una aventura a través de la cultura y los idiomas*. Bruselas. Servicio de Apoyo Central eTwinning / European Schoolnet.

Vourikari, R. (2010): *Desarrollo profesional del profesor. Resumen de la situación actual*. Bruselas. Servicio de Apoyo Central eTwinning / European Schoolnet.